



SUOMI-FINLAND  
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus  
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 930562  
(51) Kv.1k.5 - Int.c1.5  
C 03B 23/03  
(22) Hakempäivä - Ansökningsdag 09.02.93  
(24) Alkupäivä - Löpdag 09.02.93  
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 11.08.93  
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet  
10.02.92 DE 4203751 P

(71) Hakija - Sökande

1. Saint-Gobain Vitrage International, 18, avenue d'Alsace, 92400 Courbevoie, France, (FR)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Kuster, Hans-Werner, Schervierstrasse 20, 1500 Aachen, BRD, (DE)  
2. Diederer, Werner, Vogelsang 7, 5120 Herzogenrath, BRD, (DE)  
3. Ollfisch, Karl-Josef, Heidechenweg 13, 5100 Aachen, BRD, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Berggren Oy Ab

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Järjestelmä lasilevyjen kupertamiseksi  
Installation för bombering av glasskivor

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Keksinnön kohteena on laitteisto lasiruutujen (6) kupertamista varten, käsittäen jatkuvatoimisen uunin (1), puristuskuperusaseman (10), jossa on alamuotti (11) ja imumuotti (15), pituussuuntaan liikkuvan imulevyn (50) lasiruutujen (6) kuljettamiseksi telakuljettimelta (7) puristuskuperusasemalle (10), ja vaakasuuntaan liikkuvan rengasmaisen kehyksen (35) kuperrettujen lasiruutujen (6') kuljettamiseksi jäähdytysasemalle (4). Alamuotti (1) on asennettu kiinteästi pituussuuntaan ja siirtoasema (30) on sovitettu puristuskuperusaseman (10) ja jäähdytysaseman (4) välille. Ylämuotti liikkuu puristuskuperusaseman (10) ja siirtoaseman (10) välillä synkronisesti imulevyn (50) kanssa.

Uppfinningen avser en installation för bombering av glasrutor (6) omfattande en kontinuerlig ugn (1), en pressbomberingsstation (10) med en nedre form (11) och en aspirationsform (15), en sugskiva (50) som rör sig i längdriktningen för att transportera glasrutorna (6) från rulltransportören (7) till pressbomberingsstationen (10), och en ringformad ram (35) som rör sig horisontalt för att transportera de bomberade glasrutorna (6') till avkylningsstationen (4). Den nedre formen (11) är fast monterad i längdriktningen och en flyttningsstation (30) är anordnad mellan pressbomberingsstationen (10) och nedkylningsstationen (4). Den övre formen rör sig mellan pressbomberingsstationen (10) och flyttningsstationen (30) synkroniskt med sugskivan (50).

